

REVISTA AGRÍCOLA QUINZENAL IL·LUSTRADA



PERIÒDICH DESTINAT A LA PROPAGANDA DE LA AGRICULTURA PRÀCTICA

FUNDADOR, DIRECTOR Y PROPIETARI

FRANCISCO X. TOBELLÀ D'ARGILÀ, pèrit agrònomo

Distingit ab la MÉS ALTA RECOMPENSA en la Exposició Universal de Barcelona de 1888

Surt duas vegadas al mes y val un duro al any

La suscripció se paga per anyadas y á la bestreta

SUMARI

† Andreu de Ferrán y de Dumont.

Discurs llegit en la tarde del dia 11 de Juny de 1861 per lo Sr. D. Andreu de Ferrán y Dumont.—Sisé Congrès Agrícola Català-Balear, per M. C.—Memoria sobre'ls productes horticolas de nostre mercat que podrian tenir fàcil y útil venda á París, per Simón Dot.

Comunicat, per Ramón Riera.

Varietats.—El Xaragall.

Notícias, cullitas, firas y mercats.—Alcañiz (Baix-Aragó).—Cervera.—Figueras.—Girona.—Lleyda.—Montblanch.—Olot.—Reus.—Tarragona.—Vendrell.

Firas y festas majors de Catalunya.—Mes de Juliol.

DIRECCIÓ, REDACCIÓ Y ADMINISTRACIÓ

Carrer de la Primpcesa, núm. 11, pral., 1.^a—BARCELONA

L'ART DEL PAGÈS, al insertar en sas planas los treballs individuals y reclams, no entén ferse solidari de las ideas exposadas per sos respectius autors ó anunciantes, deixant la responsabilitat de son contingut als que firman los escrits ó remeten los anuncis.

DONATIVO DE LA
BIBLIOTECA NACIONAL
DE MADRID
1940

Ayuntamiento de Madrid

MAQUINARIA PERA LA AGRICULTURA

MORATONA, GENÍS Y C.^A
BARCELONA — PRINCESA, 53. — BARCELONA

Ventadoras y separadoras de grà. — Segadoras y batadoras. — Pulverisadors y ensufradoras. — Covadoras artificials. — Talla-pallas y talla-arrels.

SE LLOGA MATERIAL PER AGOTAMENTS

LISOL L'INSECTICIDA MÉS ENÈRGICH

No es tòxic, ni corrossiu, ni perillós. Destruïu tota classe de larvas, ous é insectes, *enemics de la vinya*, dels arbres fruyters y de las hortalissas, d'efectes segurs contra la *serpeta* y demés cotxinillas del taronjer, llimoner, oliver, garrofer, etc., aixís com contra tota classe de pugons.

D'ús indispensable en *ganaderia* pera la neteja y curació de las maluras micróbicas del *bestiar* aixís com pera'l sanejament de quadras, corts, galliners, etc.

PREUS
A 250 pessetas pot de 1 kilo.
» 2 » kilo en llaunas de 12 kilos.

DE VENDA EN LAS PRINCIPALS DROGUERÍAS D'ESPAÑA
Y EN LA DELS SENYORS

© VALLÈS Y COMP.^A ©
CARRETERA, 52. — Las Corts de Sarrià (BARCELONA)



PERIÒDICH AGRÍCOLA INDEPENDENT

L'ART DEL PAGÉS

PORTA-VEU DE LA CLASSE AGRICULTORA

Y DEFENSOR DELS INTERESSOS RURALS



A. C. S.

ANDREU DE FERRAN Y DE DUMONT

Ha baixat á la tomba á la edat de 87 anys, quan encara podia viure'n alguns més, á no haver sigut la desgracia que, com ja saben nostres lectors, tingué á la Porta-ferrissa, camí de la Secretaria del Institut Agrícola Catalá de Sant Isidro, ahont se dirigia en compliment del seu càrrech, que hi ha desempenyat desde la fundació de dita Societat ó sia durant 52 anys, sens interrupció.

Tots los que'l coneixian, y aixó que éram molts, hi trobavan en sas conversas un no sé qué d'atractivol y delicat, capás de guanyar la voluntat de tothom; lo qual feu que durant molts anys la Corporació fos ell, especialment en lo segon ters de la seva vida sociativa; arribant á constituhir la encarnació personificada de nostra veneranda Institució.

L'ART DEL PAGÉS se condol de la seva mort y honra sas planas reproduhint á continuació un de sos escrits de molts anys enrera, sense que haja perdut gens ni mica la seva oportunitat en los moments actuals.

LA DIRECCIÓ.

CANÓNS Y BOMBAS GRANIFUGAS DE JOAN MAS

CANONS Y BOMBAS

CONTRA LAS PEDREGADAS

GRAN EXIT ● Probas en presencia del Ministre d'Agricultura

PATENT D'INVENCIÓ

Barcelona 2 de Febrero 1902.
Sr. D. Juan Mas. - Barcelona.

Muy Sr. mío: Tengo el gusto de decirle que, gracias al cañón granifugo de su invención, he podido destruir dos granizadas que se han presentado en mi finca sita en el término de Teyá: el resultado ha sido admirable, y creo es el único medio de librarse de tal calamidad.

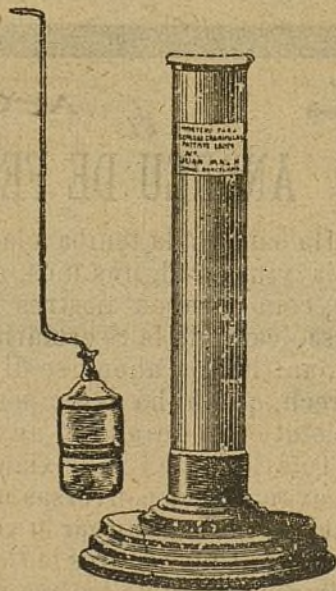
Siempre de usted su afectísimo amigo q. b. s. m.

José Munne y Leal.

El canó es de bronce, es portátil y no necessita instalació expressa; pogueñse colocar ahont convinga dispararlo, sense necessitat de cap preparació.



MARCA REGISTRADA



Gran taller de Pirotecnia ab Medalla d'Or Exposició Barcelona.— Programa de focs artificials desde 50 á 5,000 pesetas; y pera festas de familia, de 20, 30, 40 y 50 pesetas caixa.—Luminarias á la Veneciana.—Droguería y Fábrica de Guano.

JOAN MAS ● Successor de Tarruella y Berch

Barbará, 33 — BARCELONA — Teléfono 1223

DISCURS

llegit en la tarde del 11 de Juny de 1861, per lo Sr. D. ANDREU DE FERRÁN Y DE DUMONT, com à Vocal Secretari de la comissió directiva del INSTITUT AGRÍCOLA CATALÀ DE SANT ISIDRO, en lo acte solemne de la distribució dels premis de la gran reunió agrícola de Manresa, y publicat à expensas del Illm. Ajuntament de dita ciutat.

PAGESOS:

La satisfacció que avuy tenim es tant complerta, que tal volta jamay, d'ensà que l'Institut es Institut, la havíam experimentada major; y aixó que n'hem tingudas moltes: be podem dirho á boca plena.

Mes avuy no sé que ho fa, tot respira alegria. La vostra presencia en aquest lloch, la de tants propietaris rurals y cultivadors vinguts de diferentes parts del nostre principat; la de las autoritats, superior provincial y municipal; la del clero y de la milicia, la de la riqueza territorial de Catalunya, todas tan ben representadas, pera contribuir al major lluhiment d'aquesta gran festa agrícola; dos días passats aquí en lo rovell de la montanya, si es lícita la expressió, trepitjant y remoyent los terrossos y manejant l'aixada, lo càvec y la fanga; tot aquest conjunt d'agradables circunstancias contribuheix á refermarnos en la idea de que aixís es com se comprén la forsa de vida que cada día va adquirint la nostra benéfica associació.

Casi pot dirse que neixia encara l'Institut quan per un acte semblant volgué rebre lo fresch oratge del camp y anar á Vich, rodejat d'una gran majoria de llurs socis, obrint una exposició de bestiar y repartint recompensas als que més s'havían distingit en la millora de las crías. Llavors pogué entreveure ja las delicias que avuy experimentém, los profits esdevenidors de aquesta classe de reunions.

Després aná á Paris y á Madrid, exposant á la evidencia dels estrangers y dels nostres patricis, las forsas y'ls fruyts d'aquesta terra tombada y adobada mil vegadas ab la suhor dels seus laboriosos fills. Ara que ha sabut guanyarse bon nom y fama entre'ls agricultors de todas las naciones que's tenen per més avansadas, se queda en sa propia casa, pera que vegém si de aquestas forsas y de aquestos fruyts ne podem treure millor partit, examinant lo que valen per sa calitat y lo que podria donarlos major importancia per medi de la comparació y del estudi.

Avans, comprenent la necessitat del cambi dels arres que'ns serveixen pel cultiu ab altres que la ciencia y la experiencia agermanadas han anat perfeccionant, nos contentavam de presentárvosne una estampa ó una explicació á fi de que'n vegessiu la utilitat. Ara, volent que aquesta utilitat

Arbricultura y horticultura.—Camprubí.—Sant Joan Despi

ESTABLIMENT D'HORTICULTURA
DE
JOAN CAMPRUBÍ

EN SANT JOAN DESPÍ

S'hi trobará un gran assortit de tota mena d'arbres

EL AMPARO DEL AGRICULTOR



Compañía anónima de Seguros á prima fija
contra los accidentes y muerte
del ganado, incendio y pedrisco

CAPITAL SOCIAL . . . 300,000 PESSETAS, elevable á 1.000,000

PRIMAS Y RESERVA. 85.257'21 ID.

DELEGACIONES EN TODAS LAS PROVINCIAS

Dirección general:

Princesa, 52.—BARCELONA

SIMON SALETES, Oficial del Mérito Agrícola
PRADES (Pirineos Orientales)

PRODUCTOS ANTICRIPTOGÁMICOS
POLVO CHEFDEBIEN

Auténtica Sulfoesteatita cúprica

SUPRIME COMPLETAMENTE EL SULFATO DE COBRE

Recomendada por los profesores Mrs. Millardet y Gayon

El polvo Chefdebien no es una mezcla, sino una composición de la *esteatita especial de Caillau* con el sulfato de cobre.

El polvo Chefdebien preserva del *Mildew*, del *Black-Rot*, de la *Podridura Gris*, (*Botritis Cinerea*), y de la *Antracnosis*, evitando estas enfermedades.

Mezclado con dos tercios ó una mitad de azufre, el polvo Chefdebien cura el *oidium* y al propio tiempo preserva el *Mildiu*.

Exijase el polvo Chefdebien en sacos señalados con nuestra marca de fábrica.

Para informes y encargos dirigirse á

D. S. Gaillard, Agente General en Barcelona
Paseo San Juan, 141, pral.

la reconeguéu ab vostres propis ulls y la palpéu ab vostras propias mans, los havém portat aquí, los havém ensajat y vos los dona l'Institut pera que per vosaltres mateixos ne féu y los donéu á coneixer als demés en llur ventatja, y en ventatja propia.

Avans, sols per medi de la Revista que publica l'Institut, vos assenyallavam las cuestiones que més podían moure vostre interés, indicantvos lo camí que convenia pendre pera fúgir de marradas y destorbs. Ara nos havém reunit aquí y ab bona y amigable companya, hem pogut tractar d'aquestas mateixas cuestiones, y sobre tot d'aquellas que s'han cregut de més pès, sentne per dirho aixís una tría que us portás á resultats positius, y verídichs, atenant al nou rumbo que van prenent las cosas en nostra estimada patria. Y aixó ho havém fet vegenntos cara á cara, coneixentnos no de nom, sino per nostras propias personas, parlantnos ab la major franquesa dels nostres desitjos de lo que més atany á nostras necessitats presents, venint á sentir de viva veu fins ahont arriba'l pit de cada hu, y acabant per trobar la veritat d'aquell proverbi catalá, fill de la experiencia, que diu: «qui cara veu, cara honra».

Avans creguerem que podíam donarvos consells pera que proceuessiu perfeccionarvos en las principals feynas del cultiu de la terra, á fi y efecte de que no vos quedéssiu endarrera en las bonas prácticas del pagés y de que estiguéssiu certs de que quant millor sia la llauror, la cavada ó la fangada, si s'acompanya d'un bon adob, millors han de ser també las cullitas que ab tant justa ansia esperéu per poch que'l Cel vos ajudi. Ara hem fet un pas més: hem volgut veure com féyau aquestos treballs y alentat als jornalers per medi de premis que recompensessin los seus afanys y que recordessin á tothom la estima que'ns mereixen.

Aquestos premis los acabém de repartir, ab gran contento y satisfacció nostra, als que millors mostras han presentat de grans, llegums, vins, olis, fruytas y virám, arrels carnosas y plantas industrials, coneixent que tot aixó necessita del més solícit cuydado pera arribar á un punt de perfecció á que per desgracia no havém arribat encara; sobre tot en algunas d'aquestas mateixas plantas industrials y en los ferratges, de que com s'ha dit aquest matí tanta utilitat nos poden donar en lo esdevenidor; com també de la virám si procurém augmentarla y millorarla desde que treu lo plomissól fins que la portém al mercat pera que no n'haguém de pagar tribut als estrangers.

Guardénlos bé, estimats pagesos, aquestos premis, ja que no sols son una senyal del nostre apreci, sino que per ells seréu distingits entre'ls vostres fills com á homes de profit pera'ls vostres interessos y pera la terra ahont heu tingut la ditxa de neixer. Tal volta una medalla de plata ó de coure, una menció honorífica vos apar poch. No ho creguéu; lo que veritablement es poch, es lo premi pecuniari, tant per la seva insignificancia com perque

CONSTRUCCIÓ DE BOMBAS.—Juliá Estragués.



CONSTRUCCIO DE BOMBAS

LLAUTONERÍA

JULIÀ ESTRAGUÉS

SUCCESSOR DE B. RAURICH

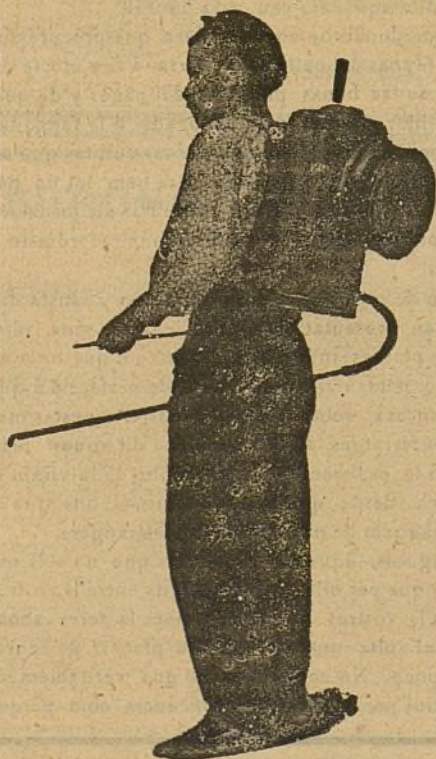
CARRER DE TALLERS, NÚM. 20

TALLERS: CONCELL DE CENT, 218. — BARCELONA

Molins de vent que s'orientan automàticament pera regar y moldre.—Bombas pera pous.—Trafega-vins, agotaments, etc.

Aparatos pera elevar l'aygua automàticament dels rius, minas, acequias, etc.—Eníes y bógits.—Fundició de bronzos.—Aixetas, vàlvulas, mangueras, etc., etc.

La casa s'encarrega de tota classe d'estudis hidràulichs.



La Económica

ENSOFRADORA SENS RIVAL

Sistema A. ROIG

Patent d'invenzió n.º 30.366

23 PESSETAS

Premiada ab diploma y medalla d'or en la Exposició de Vilafranca del Panadés, en 1901.

Constructor y propietari de la patent

JOAN VIDAL Y SOCIAS

(Llauner)

VENDRELL

se'n va fàcilment; y l'Institut no vos l'hauria donat si no fos pera rescabarlavros del perjudici que vos haja pogut ocasionar lo venir á pendre part en aquestos actes.

Miréu lo que's fá en altrás nacions ahont l'agricultura va prosperant de una manera tant coneguda. Allí las exposicions de fruyts, de bestiar, de máquinas y instruments, se fan tot sovint y per tot arreu. Are com are á Fransa tan solzament, desde'ls últims días de Maig á la primera quinzena de Juny, no baixan á bon segur d'una quarentena ó més departaments ó províncias las que las están celebrant.

Allí una medalla de primera classe per exemple, es tinguda en gran estima, puig que tothom sab que'l que se l'emporta ha adquirit un gran mérit y té lo bo y millor, lo que no sols li dona honra, sino també molt bon profit, perque á éll acut la májoria quan ha d'adquirir alguna cosa d'aquell ram en que'l premiat s'ha distingit. Allí no es una cosa del altre mon veure un pagés condecorat ab la creu de la llegió d'honor, qu'es la més estimada á Fransa, puig que molt lluny d'aixó, lo govern se complau sempre, com are se complau també el nostre, á Deu gracias, en estimular als agricultors desde'l treballador fins al amo indistintament.

Prenéune patró d'ells, aymats pagesos. No creguéu que las exposicions sían cosa de pura mirolla, sino un succés felis cada vegada que's verifica y que us conduheix, si bé ho meditéu, á reflexionar sobre si convé ó no introduhir certas y determinadas novetats als nostre cultiu, que us porta á comparar las diferencias de pagés á pagés, de comarca á comarca, de nació á nació; que'ns proporciona lo cambi de llevors y medis d'obtenir los fruyts; y que'ns ensenya per fí si las eynas de que'ns valém poden ó no ser milloradas, si en compte d'ellas havéu d'usarne d'altras que donguin més bon resultat. Penséu lo que aquesta reunió y las que, ab la ajuda de Deu, tindrem més endevant, signifícan; la concordia que s'estableix entre'ls desitjos del amo y del treballador de la terra; las bonas relacions que dels uns als altres s'entaulan, las preocupacions que's desvaneixen; la facilitat ab que's pot combatre la rutina.

Ah, sí, pagesos, la rutina! es un dels vostres majors enemichs, d'aquells que vos segan l'herba sota'ls peus. Válgam Deu! y quant costa ferho entendre! Creguéu á qui us vol be: y si per relláns n'hi hagués algun de vosaltres que conservés encara verdadera afició á la rutina, que no trigui á abandonarla; que no trigui á obrir los ulls; que no trigui á regoneixer que si per una part es cert que no debém pendre tot lo que es nou sols perque es nou, també es molt cert, per altra part, que lo pensar que tot ho hem de deixar tal com ho havém trobat, es una verdadera temptació. No volém no que á *trochi* y á *mochi* prenguéu un método, una planta, una máquina, sols perque

PATATAS DE LLEVOR. — BARNADAS. — Camprodon

PATATAS DE LLEVOR

DE

MANEL BARNADAS.

● MENAS INMILLORABLES ● VARIETATS ESPECIALS ●

Don Manel Barnadas, de Camprodon, que fá molts anys se dedica al cultiu y millora de las varietats de trumfas, ofereix als agricultors véndrelshi en petites ó grossas partidas.

AB LAS **TRUMFAS D'EN BARNADAS**

obtindrén bonas cullitas á regadiu y á secá

més de 100 varietats

També se ven grana de trumfa y tubérculs procedents de llevor. Dirigir las demandas á son representant á Barcelona, Aldrufeu y Vidal, Rambla de Catalunya, 153, y á casa del propietari, Manel Barnadas, á Camprodon.

Última carta rebuda que testimonía una vegada més la gran acceptació y eficacia del

AIXAROP ALMERA

Nerja (Málaga) 4 de Juliol de 1889

Sr. D. Pere Almera.

Molt Sr. meu y respectable company: En mon poder sa atenta y el caixonet ab los sis pots del preciós **Aixarop Almera**; dono á vosté las més expressivas gracias per son envió, que li agraeixo á l'ànima, y en especial ma filla, que beneheix á vosté per sa preparació.

Pot vosté fer públich per tot el mon y responch ab ma vida que l'**Aixarop Almera de cloro fosfat cálcich gelatinós ab ácid fosfórico** es el medicament veritat que cura las *afecções ósseas* y corretgeix los *defectes articulares* en poch temps. Ma filla es una proba que no admet dubte, y espero probarho en altres casos de la localitat tan prompte com hagin vist lo felís resultat de ma noya.

No sé ab que pagarli aqueix benefici, pero demano á Deu l'il·luminí pera l'invenció d'altres preparats, que fassin competencia als estrangers y curin totes las dolencias pera las que avuy no hi ha medicament conegut.

Rebi vosté la sincera expressió de tota ma familia y, en particular, de son company S. S. Q. B. S. M.

Rafel González Ortega, metje.

Se ven en el despatx central, carrer de Xuclá, 21, Barcelona; y en Palma de Mallorca, Joan Valenzuela y en las principals farmacias d'Espanya.

ve del estranger; puig ja sabem que ni totes las màquines, ni totes las plantes ni tots los mètodes se poden aclimatar ab bon èxit en totes las terras. Volém tan solzament que quan se vos ne parli, que quan se vos presentin, no ho rebéu ab desconfiansa.

¿Qué fa avuy la Comissió directiva en representació del Institut? Reb ab gran contentó una màquina de vapor pera batre que l'estimable soci D. Joan Güell ha introduhit y li deixa pera ensajarla, veyentla vosaltres trevallar avans de posarla en ús en sas hisendas. Regala eynas als trevalladors, de las mateixas que s'usan en aquest territori, pero algun tant milloradas; regala màquines á las Subdelegacions, pero que si bé es veritat que han sigut inventadas en l'Estranger, han sigut després probadas y usadas en nostre país donant molt bons resultats. ¿Y perquè ho fa? ¿Y porque vol que aquella de dites Subdelegacions que justificará haver fet extensiu á major número de cultivadors l'ús de la màquina ó instrument que ha rebut, tinga un altre any dret á un altre premi semblant y destinat al objecte que més li convinga? ¿perquè ha resolt que la primera màquina donada á la Subdelegació passi després á ser propietat del cultivador que puga probar haverla usada més y fet conèixer millor las sevas ventatjas, en una extensió de terreno major, ó en una quantitat major del producte á que estigui destinada? Sabíu perquè? Per fer guerra oberta á la rutina. Perque nos aném acostumant tots, poch á poch á lo que, si no es de grat, será á la forsa, que nos haurém d'acostumar, á menos de consolarnos de tenir tota la vida com una especie de grilló als peus que nos privará de poder fer ni un sol pas endavant.

No desohiu aquestos consells que de bon cor os dona la Directiva. Escoltéu la veu del Institut que es la veu d'un bon amich, que es la veu del atalaya que os guía en vostre rumbo y os ensenya'l port ahont nos hem proposat arribar. Juntémnos tots y formém una gran associació á la que vingan á concorre totes las inteligencias, tota la bona voluntat de cada un dels associats, á fi de que pugan un dia refluir en profit y ventatja dels interessos que representan tots los demás estaments de la societat, aixís en las lletras com en las ciencias, aixís en la industria com en lo comerç, aqueixas fonts preciosas de la pública prosperitat que venen naturalment á pendre vida de la que's pot dir mare de totes, la agricultura.

Per sa part la Directiva, en nom de la qual tinch l'honor de parlarvos, no abandonarà jamay lo puesto que li havém confiat; ohirá ab lo major gust, puig que aquest es lo seu gran desitj, las indicacions que li vulga fer qualsevol dels socis del Institut; someterá á la deliberació de las Subdelegacions tots aquells assumptos que merescan ser consultats; propagará per medi de la Revista que mensualment publica, tots los coneixements, totes las noticias que os pugan servir d'alguna utilitat; porque es precís que sapiguéu que si la Revista

Maquinaria Agrícola-A. AHLES Y C.^a-Passeig Aduana, 15

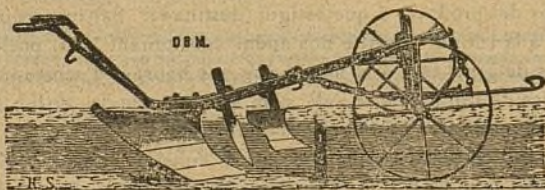
GRAN DEPOSIT
DE
Maquinaria Agrícola
Y VINÍCOLA

DE
◎ ALBERT AHLES Y C.^A ◎

SUCCESSOR DE LA SUCURSAL NÖEL DE PARÍS

Passeig de la Aduana, 15; Barcelona

INSTRUMENTS ARATORIS DE TOTES CLASSES Y SISTEMAS



Bombas pera
trafegar vins,
pera regar,
per incendis y
agotaments.

Prempras y fíltres pera vins.—Aradas, Desgranadoras de blat de moro, Ventadoras, Cedassos, Talla-pallás, Trituradoras de grans, etc., etc.—Batadoras, Segadoras y Rasclets.—Aparells pera combatre la *mildew* y la *Pyrala*.—Básculas y mánegas de totes classes.

Gran assortit de
articles pera ce-
llers y botillerías.
y altres eynas ne-
cessarias.



Si s'envían 1 pesseta y 50 céntims en sellos de correu, se remet lo Catálech general il·lustrat de 1897 y son suplement de 1900 ab las llistas de preus de 1900, que consta de més de 200 planas y m's de 1,000 grabats.

está molt lluny de ser un pou de sabiduría, á causa de la poca habilitat de las mans que la dirigeixen, es al menos, un gran camp sembrat de molt bona voluntat.

Sols una cosa nos falta dirvos; y es lo motiu de parlarvos en catalá quan sembla que n'ha passat la moda, quan una gran part dels fills de Catalunya dirían que ho tenen á menyspreu. Donchs bé. Vos parlém en catalá perque jamay se perdi l'adagi que diu que cada terra fa sa guerra. Vos parlém en catalá perque'l catalá es la vostra llengua y la nostra y així nos enteném sempre millor; perque'ns agrada parlar com parlavan nostres pares y avis; perque es vergonyós y sensible l'oblit en que ha jegut y jeu encara la hermosa llengua en que s'escrigueren las sapientíssimas Constitucions de Catalunya, admiració que foren del mon; y en que concebiren y expressaren sos enginyosos pensaments los fecondíssims autors que han vingut á enriquir las nostras llibrerías. Vos parlém en catalá, perque la senzillesa, la claretat, la concisió, la exactitut, la energía y la riqueza d'aqueixa llengua que, quan menos pot competir ab la més refinada, es la que correspon millor ab lo carácter dels habitants d'aquesta noble part del territori d'Espanya. Vos parlém, finalment, en catalá perque, com diu un célebre escriptor, la llengua d'un poble es la seva vida: es com la seva ánima.

Avuy dia per desgracia tot ho aném proscribint de nostra terra, fins lo vestit de pagés queda casi del tot abandonat. Y si possible fos que'ls nostres antepassats per un moment s'alsessen de la fossa y no trobessin sino casualment ni una d'aqueixas preciosas prendas que constituían lo veritable vestuari del catalá, creurían que havia desaparegut la patria que los vegé néixer.

Mes no desmayém: que encara han anat las barretinas vermellas á l'altra part del estret y han sigut lo terror del moro, del enemich de la fé que per ditxa havém heretat de nostres pares; que encara hi ha eminents varons que any per any s'ocupan ab gran pompa en fer reviure la nostra llengua, en regar lo planter que cultivava la reyna dels jochs florals; que encara hi ha bons patricis que desde l'altra part del continent nos donan l'exemple, fent publicacions periódicas pera la conservació de la historia y de las galas catalanas!

¿Mes ahont me conduheix lo meu entusiasme? Prou, estimats pagesos, prou: vaig á terminar.

La Comissió Directiva del Institut agrícola catalá de Sant Isidro vos dona las més expressivas gracias,..... etc.

ESCORIAS THOMAS. Sals de Stassfurt.-OTTO MEDEM

Para abono de todas las cosechas y cultivos

INDISPENSABLE Y DE EXCELENTES RENDIMIENTOS

EL COMBINADO EMPLEO DE

COMO ABONO FOSFATADO

ESCORIAS THOMAS

Garantizadas puras



Solubles al citrato

MARCA DE FÁBRICA

SUPERFOSFATOS DE CAL SOLUBLES AL AGUA Y AL CITRATO

COMO ABONO POTÁSICO

◉ SALES DE STASSFURT ◉

EN LAS FORMAS DE

Sulfato de potasa, cloruro de potasa, sales
calcinadas ricas en sulfato de potasa, kainita, etc.

BAJO LA GARANTÍA DEL SINDICATO DE VENTAS DE STASSFURT

COMO ABONO AZOADO

Sulfato de amoníaco 20/21 % ázoe.

Nitrato de sosa 15/16 % ázoe

PROSPECTOS É INFORMES DETALLADOS PARA EL EMPLEO, GRATIS, POR

D. Otto Medem

Agente general para España

VALENCIA, calle de Vilaragut, 1.
BARCELONA, calle de Trafalgar, 10.
BILBAO, calle de la Paz, 3.
MÁLAGA, calle de Granada, 62.

✓ Sección especial de Agricultura para consultas

COMPRA DE HECES DE VINO Y TÁRTAROS

SISÉ CONGRÉS AGRÍCOLA CATALÁ-BALEAR

Suposo que quan aquestas mal girbadas cuartillas apareixerán en las planas de «L'ART DEL PAGÉS» ja la gran majoria dels seus llegidors estarán enterats de la importancia que ha revestit aquest Congrés; quals notícies, la premsa de gran circulació s'ha cuidat de transmetre ab una amplitut y luxó de informació com pocas vegadas s'hagués vist en actes d'aquest género. Servey que la Agricultura deu agrahir.

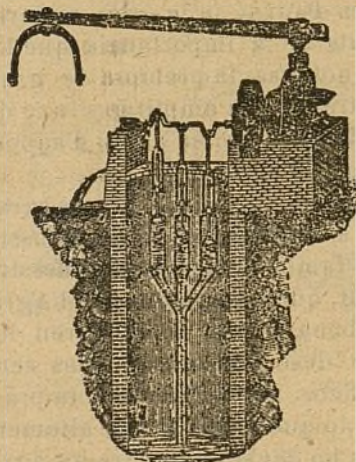
Hi hagué una concurrencia de Congresistas, que segurament pocas entitats hi deu haver á Catalunya que no hi fossin representadas personalment, com també las revistas professionals agrícoles; lo que demostrá tot, que'ls agricultors ó l'Agricultura vol anar endevant, y bona prova d'aixó foren los debats en los quals tots los que desentrotllaren temas sens deixar en res los preceptes científichs, predominá la nota práctica en tots ells per lo que tot lo que's tractá fou altament profitós per l'agricultura; y aixís ho devían entendre los agricultors que hi acudiren en número bastant considerable de propietaris y jornalers desitjosos de fruir las ensenyansas agrícoles que allá's donaren tota vegada que'ls temas tocavan los punts capdals dels problemas agrícoles. Referent al primer, lo cual lo desentrotllá tal com estava anunciat, lo seu autor senyor Marqués de Camps, y lo cual versá sobre la tributació d'inmobles, cultius y bestiar, ho feu d'una manera mestra; puig aportá una porció de datos suficientes per convencer á cualsevol, del desgavell que regna sobre aquest ram de la tributació; lo cual ho tractá ab una claretat de idees, las quals comprobaren lo ple domini del seu autor sobre tan important assumpto.

Lo tema «Unificació» fou un dels que despertá mes l'interés del públich, tant per la seva importancia com per la persona encarregada de desenrotllarlo, puig tothom esperava ab dalé sentir al senyor Girona encarregat de dit tema, per ser persona competentíssima en la materia, puig los desitjos del públich se satisfieren ab escreix, tota vegada que dit senyor vingué á explicar novas doctrinas respecte la fabricació del ví, explicant

BOMBAS SIMPLIFICADAS.—MORATONES Y C.^a

BOMBAS

SIMPLIFICADAS



Premiadas ab Medalla de primera classe
en la Fira-Concurs Agrícola de Barcelona.

Vegis lo número 160 de *La Pàgina*, ahont s'hi trobaran explicacions detalladas d'aquest sistema de bombas que á una fondaria de 4 metros á 30, treuben de 500 á 90 litres de aygua per minut y colocadas ab tots sos accessoris no més valen de 625 pessetas á 975 respectivament; passant d'un 10 % més que qualsevol artefacte dels coneguts fins avuy per elevar aygua. — Dirigirse als constructors, **Srs. Moratones y C.^a**, *Llinás del Vallés*, ó al Director de *L'ART DEL PAGÉS*.

TÓPICH FUENTES

Medicament pera Veterinaria

Als senyors
Veterinaris
Agrícoltors
Y
GANADERS



MARCA REGISTRADA

QUARANTA ANYS
DE
ÉXIT
PREU
3 pessetas pot

Aquest preciós agent, que com epispàstich resolutiu no té rival, ha vingut á omplir el buyt que deixavan los medicaments anàlechs fins avuy coneguts. Obra á la hora ú hora y mitja, no perjudica á la pell y reemplassa ab ventatja al foc. Cura molt aviat las claudicacions, exóstossis, alifafes, llupias, quistes, fistulas, *enrejaduras*, anginas, pulmonfias, bronquitis y demás malalties análogas.

Se ven á 3 pessetas pot en tolas las Farmacias y Droguerías de Catalunya

Los autors *Srs. Fuentes Aspurz de Palencia*, enviarán folletos gratis á tot hom que'n demani.

lo que es la fermentació y'ls ferments, y després explicà los resultats obtingus per medi dels ferments cultivats ó llevats per la fermentació, quals descripcions las feu lo senyor Girona ab una amplitut de detalls capassos, per que cualsevol pagès pogués formarsen l'idea necessaria. També s'estengué lo ponent sobre'ls graus de calor que necessita lo most per fermentar ab la deguda regularitat, com també la classe de cups mes apropiats y cabuda dels mateixos; en una paraula explicà en termes generals tots los preceptes que deu tenir en compte tot bon viticultor per fer una bona elaboració de ví.

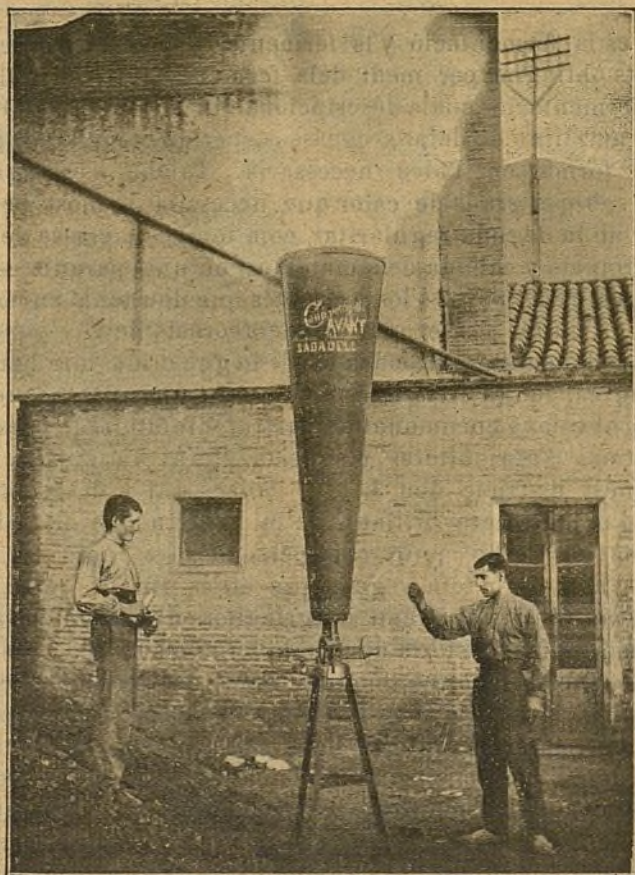
Un dels temas, casi podríam dir lo que cridà mes l'atenció del Congrés, fou lo de la agremiació dels agricultors, que com es sapigut estava encomanat al il·lustrat é infatigable president del «Gremi d'agricultors» d'aquesta ciutat y diputat á Corts per aquest districte don Leonci Soler, qui'l desenrotllà y tractà d'una manera brillant, de la manera que ell sab y te elements per ferho, puig cap persona mes indicada podia tractar l'assumpto tota vegada que ell es qui te fundat y ha donat gran impuls al Gremi d'Agricultors d'aquesta ciutat.

Comensá fent historia de lo que foren els antichs gremis y l'esperit que'ls informá, lo qual era'l de verdadera caritat y amor al próxim, citá trossos històrichs y explicà la preponderancia dels mateixos antiguament y la necessitat de restablirlos á fi de millorar la situació de la classe pagesa; lo qual será un fet el dia que'ls mateixos estigan agremiats y tingan una associació d'aquesta classe en cada poble y tots junts formin la gran federació agrícola Catalana-Balear: allavoras podrán assolir las sevas aspiracions. El Sr. D. Leonci Soler, fou molt justament aplaudit pel brillant desenrotllo del seu tema.

Entre'ls diferents ponents que prengueren part al Congrés; cal fer esment del Sr. D. Isidoro Aguiló, Enginyer jefe del servey agronómich de la Provincia, el qual desenrotllà el tema sobre la verola de la olivera, malura descuberta y estudiada á Italia per el Dr. Brisse. El Sr. Aguiló ensenyá gravats representant las diferents evolucions y presentacions de dita malaltia, donant llargas explicacions sobre la manera en que's desenrotlla, diferents caracters que presenta y per últim la

CANÓ CONTRA LAS PEDREGADAS MARCA AVANT—SABADELL

Es resistent - Es económic - Es bonich - Tir ràpit - Moviments automàtics



Té la cartutxera d'acer comprimí - Los cartutxos son d'raám - Es idonestructible

CANÓ CONTRA LAS PEDREGADAS

nou sistema privilegiat

MARCA

AVANT

Dirigirse á son inventor Joseph Casanovas ♦ (Taller Folguera)

SABADELL

manera de curarla, resultant de verdader profit per la Agricultura totas las llistons que'l Sr. Aguiló doná en la seva notable conferencia.

Acabada la tasca del Congrés tots els congressistas y representants de dferentas entitats agricolas y económicas y de la premsa, convidats pe'l Gremi de Agricultors passaren al local d'aquest á dinar; obsequi que'l Gremi feu á las entitats esmentadas, el qual s'efectuá ab el major companyerisme y fraternitat ab que's pronunciaren varis brindis resultant en conjunt una d'aquellas festas que deixan recort inesborrable á l'ánima de tot bon agricultor.

Com suposo, ja estarán enterats els llegidors de L'ART DEL PAGÉS s'acordá celebrar el séptim Congrés ó sia el del any que vé á la vila del Vendrell, havent quedat President de la federació Agrícola el conegut propietari y agricultor de Sant Sadurní de Noya, D Manel Raventós, fabricant del conegut Xampany Codorniu, y vis-president D. Leoncí Soler.

L'ART DEL PAGÉS també fou degudament representat en dit Congrés per el que te la honra de suscriure.

M. C.

Manresa, Juny 1903.

* * *

Nota de la Direcció. — Sens dubte per modestia, l'autor de aquesta ressenya no parla de la seva ponencia y pera que no quedí incomplerta aquella, transcribim á continuació lo que diu un diari de Barcelona sobre aquesta.

«Última sessió.—Manresa, 9, 3 tarde.—A las deu del matí ha comensat la última sessió del Sisé Congrés Agrícola Catalá.

Se posa á debat el tema: «Cultiu de las anomenadas tardanías».

Es ponent don Maurici Catllá, de Manresa

El senyor Catllá pronuncia un notable discurs en defensa de la ponencia.

Comensa ab períodos eloqüents sobre la riquesa que ofereix en general l'agricultura.

Enumera las tardanías més importants, com el blatdemo-

CEPS AMERICANS.-BARNEDA Y LLONCH.-Figueras

Centre Vitícola Ampurdanés



©
Vivers
Y
PLANTACIONES
DE
CEPS AMERICANAS
los más importantes d' España

Empelts, arrelats, estacas
planters pera terras calissas

ESPECIALITAT EN EMPELTS
demunt varietat de selecció

BARNEDA Y LLONCH
PROPIETARIS VITICULTORS
FIGUERAS (Girona)

Demanis l'últim Catàlech y folleto descriptiu

PARCH DE VIRAM DE SANT JOSEPH
(anexe al balneari Rius)—**CALDAS DE MONTBUY**

DESPAIG EN BARCELONA: **TEMPLARIS, NÚM. 1, 1.^{er}**

OUS PERA INCUBAR
GALLS Y GALLINAS DE VARIAS RASSAS

ro, las mongetas, els naps, el mill, el fajol, las patatas, etc., y fa un complert estudi de cada una d'ellas, la seva historia, las zonas de cultiu á Catalunya, terrenos, climas, adobs apropiats, labors culturals que respectivament exigeixen, aspecte económic de dita producció, etc.

Es un treball llarch, ben pensat y realment notable.»

MEMORIA ⁽¹⁾

sobre'ls productes hortícoles de nostre mercat que podrian tenir fácil y útil venda en el de París

PER

D. SIMÓN DOT

HORTICULTOR

Comissionat á París per la Excm. Diputació Provincial de Barcelona

II

Estudi comercial del mateix, en quant se relaciona ab los productes de la horta

Populós es París, gran es la vila de la República, y gran per lo tant son mercat, que está exposat á las variants de tots els grans centres de població.

Importantíssim es desde'l punt de vista que se l'estudihi. donchs siguent una capital ahont las industrias están á gran altura, ahont los grans magatzéms son l'encant del visitant, ahont els basars son verdaderas casas de contractació y'ls tallers grandiosos locals ahont se produheix molt, el mercat es també lo que deu en relació ab lo demás.

Ben assortit en qualitat y quantitat reclama sempre abundancia de comestibles pera cumplir las exigencias dels dos milions y mitj d'habitants ab que compta la que siguié Cort francesa.

Se veuhen en lo mercat de París, com en los centres d'importació, grans quantitats d'albercochs y cireras; d'admetllas y avellanas; de prunas y préssecs; de peras y pomas. Abundan també, en sas fetxas respectivas, las taronjas importadas de

(1) Véigis lo darrer número.

BANCH VITALICI D'ESPANYA

SEGURS VIDA Y ACCIDENTS

GARANTIAS

CAPITAL SOCIAL PTAS. 15.000,000
RESERVAS fins al 31 Desembre 1901 14.780,951'34

CAPITALS ASSEGURATS DESDE LA FUNDACIÓ DE LA COMPANYIA FINS Á 30 D'ABRIL DE 1903:

Per segurs vida.	Ptas.	289.695,227'72	419.630,674'72
Id. id. accidents.	»	129.935,447	
Pagat als assegurats fins á igual fetxa.	Ptas.	25.589,775'54	

Aquesta Societat se dedica á constituir capitals pera la formació de dots, redempció de quintas y demés combinacions semblants, rendas vitalicias immediatas ó diferidas, segur de capitals pagader á la mort del assegurat y compra d'usufruyts y nudas propietats.

REPRESENTACIONS EN TOTA ESPANYA

Domicili social: Carrer Àmple, núm. 64.—BARCELONA



Pulverizador sistema Muratori

— patentado —
único en el mundo

50 medallas de oro, plata, etc., — Gran Diploma de Honor y medalla de plata, Expos. Univers. París, 1900
No se ha de bombar pulverizando — Funciona por medio de aire comprimido — Dos minutos bastan para darle presión por todo el día — El más sólido y práctico — 50 por 100 de economía de tiempo y de líquido.

1. Trabajo perfecto

— Pídanse catálogos —

Francisco Casellas, propietario-viticultor

Balsas de San Pedro, 1.-1.º

BARCELONA



Argelia, las maduixas y'ls rahims, no faltanthi may pèsols y monje'as, importadas de Valencia moltes vegadas, melons de Cantaloup y de nostre país, espàrrechs d Argenteuil, y distints Departaments agrícolas y d'algunas provincias espanyolas; cols y bróquils, tomátechs y pebrots, porros, ápits, julivert y altras menudencias.

Pel sol fet de ser tant populosa la ciutat de París, son mercat ha de tenir obertas sas portas á la producció agrícola, aixís com també ha d'estar exposat á las inclemencias del temps y á tota causa originada per forza major.

No es d'estranyar, per lo tant, que en alguna ocasió, molt contada, per cert, aquell mercat reclami més comestible del que ofereix, pera cubrir totas las necessitats dels parisenchs. Aixó també'ns succeheix á Barcelona, que sense ser de molt un París, se trova faltat en temps de frets rigurosos ó de calors excessivas, d'articles determinats.

Es natural y justa aquesta escassés passatgera, si aixís podem dirho. L'home té de lluytar ab els elements y aquestos el vénen; la lluyta es impossible. Podrá modificar sa acció, contenirlos en més ó en menos; pero, dominarlos may; li falta poder, es débil criatura, careix de forsas pera obras tant colossals.

Bona y útil venda obtenen á París los productes hortícolas de son país y'ls importats de l'Àfrica y de la América del Nort; bona la tindrían també els nostres, tenint en compte observacions que férem al estudiar los productes mentats d'Espanya que podrian exportarse á dita capital, y las que'ns atreviriam á fer al estudiar els medis de transport, agents intermediaris, drets d'Aduana y consúms.

Creyent qu'es suficient lo que deixém escrit, passém ara á estudiar los millors métodos pera la presentació dels productes, embalatges y marcas

Anirà seguint.

Molins de vent pera regar, serrar y moldre

TAMBÉ SE FAN

SENIAS DE ROSARI

que ab un petit animal donan un doll d'aygua per poguer regar á tesa.

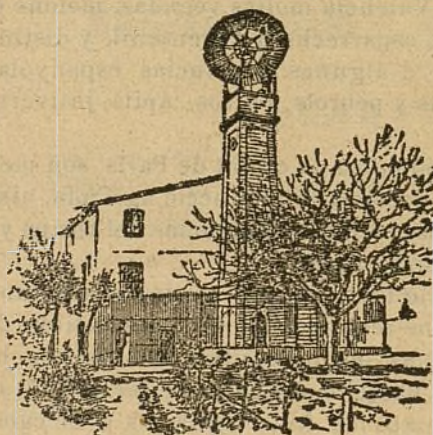
RODAS PER REGAR

per molins y per fàbricas.

Turbinas per molí y electricitat

● ARIETS ●

y tota mena de màquines per aygua.



ENRICH SOLER

CARRER DE AUSIAS MARCH, NUMERO 149.—BARCELONA

◉ SIMON DOT ◉

HORTICULTOR

PREMIAT EN VARIAS EXPOSICIONS NACIONALS Y EXTRANGERAS

ESPECIALITAT EN ARBRES FRUYTERS Y DE SOMBRA

VIVERS Á VILADECANS Y SANT JOAN DESPÍ

S'enviará'l catálech á qu'il demani.

◆ ◆ ◆ **Carrer de Corts, 420** ◆ ◆ ◆

(5 minuts al Est de la Plassa de Tetuan)

TELÉGRAMAS: Simondot.—BARCELONA.

Comunicat

Senyor Director de L'ART DEL PAGÉS.

18 de Juny de 1903

Molt senyor meu y de la meua consideració: Apreciaria de vosté que si ho creu convenient, atesa la importancia que pot tenir pera la replantació de las vinyas, se serveixi fer públich que la *Sociedad Viticola* permeterá, com en los anys anteriors visitar las vinyas de Ceps Híbrids. Productors Directes resistentes per si mateixos á la filoxera y á las maluras criptogámicas sense tractament de sofre, sulfat, etc., etc., que te establertas en la finca Diumer de Cardedeu (aprop de Barcelona) á fi de que los viticultors puguin apreciar per si mateixos la ufana, vegetació y quantitats de rahims que presenten els ceps de quatre y cinch anys de plantació. Convé visitarlas abans del 25 d'Agost, época en que poden veure's totes las menas de rahims, donchs á comptar d aquesta fetxa comensa ja la brema de las classes de primera época

Crech que farà vosté ab aixó un bon favor á la Agricultura y agrahtintli anticipadament, me ofereixo de vosté son més atent y S. S. Q. B. S. M.—*Per la Sociedad Viticola.*—RAMON RIERA.

VARIETATS

EL XARAGALL

Fa poch que li donaren
naixensa les fontetes
de la frescal montanya,
y ara ell, per les vernedes,
per boscos y per prades,

va fent la seva vía,
besant herbey y molses,
fogueres y falsies,
escampant abundoses arreu
frescor y vida.

Quan el dia s'acaba
y els horitzons ja brillan
ab colors d'or y grana,
ab rica pedreria,
superbiós s'engalana.

Poch després, silencioses
les boyres apareixen
y lentament l'enrotllan...
després, sobre ell s'extenen
les misterioses ombres.

Una cansó molt trista.
llavors sembla que canta,
talment sembla suspira,
com qui anyorant la pàtria
en el desterro's migra.

Més quan altre vegada,
natura se desperta
de l'auba á l'arribada,
ja la boyrada el deixa
y la claror que avansa

Patatas y blat per llevar.—RAMON MADIROLAS.—Manlleu

PATATAS Y BLAT PER LLEVOR

TRES MENAS DE TRUMFAS DE GRAN PRODUCCIÓ

adaptadas á la comarca de Vich y que fan mercat

DIRIGIRSE Á

D. RAMÓN MADIROLAS Y CODINA

propietari-llorejat ab medalla d'or

en la Exposició Universal de Paris de 1900

MANLLEU, (Provincia de Barcelona)

Las mels de Madirolas han sigut premiadas ab medalla d'or en la Exposició de Avicultura y Apicultura celebrada en Madrid, ab motiu de la coronació del rey.

LA CATALANA

SOCIETAT DE SEGURS CONTRA INCENDIS A PRIMA FIXA

35 ANYS D'EXISTENCIA

GARANTIAS

Capital social. . .	Ptas. 5.000,000	17.415,000
Primas y reserva. . .	» 12.415,000	

CAPITALS ASSEGURATS EN 31 DESEMBRE DE 1899

PESSETAS 955.921,720'18

FONDOS COLOCATS EN INMOBLES SITUATS A BARCELONA
Y EN VALOR DE MAJOR GARANTIA

SINISTRES SATISFETS 5.487, QUE IMPORTAN

PESSETAS 6.977.797'95

Domiciliada en Barcelona: Dormitori de S. Francesch, 5, pral.

REPRESENTANTS EN TOTA LAS PROVINCIAS D'ESPANYA

suaument el compenetra,
després el sol li dona
esclat y transparencia,
llavors sembla que canta
un cant d'independencia.

Passant entre floretes,
tan dols bes les hi dona,
qu'el cap abaixan elles
y's queden mitx ploroses,
mentrestant qu'ell alegre

va fent la seva vía,
per entre herbey y molses,
fogueres y falsies,
escampant abundoses
arreu frescor y vida.

*
* *

Al temps d'istiu plascivol,
que'm plau prop dell sentarme

y escoltar ab delicia,
sa música que calma!
mentres qu'el sol fa vía,

y l'aucellet s'acosta
de ses aygües á beure,
y abella y papallona,
cercant la flor mes fresca
voleyán per ses vores

La música serena,
m'apart com una nota
del acort qu'en la terra.
els éssers junts entonan;
acort de la suprema,

divina sinfonia,
qu'els mons y les esteles
com cordes d'una lira,
van cantant entre els segles
ab dolsor infinita.

EMILI TARRÉ.

NOTICIAS, CULLITAS, FIRAS y MERCATS

Alcañiz (Baix Aragó)

Blat de montanya, á 40 pessetas cahiz.—Blat de horta, á 37
—Ordi, á 24.—Cibada, á 13.—Blatdemoro, á 20.—Fabas, á 24 —
Monjetas, á 9 pessetas hanega.—Vi, á 3 pessetas cántaro.—
Llana, s'ha venut tota la que hi havia á Alcañiz á 16 pessetas
arroba.—Olis: Classes extrafinas, de 19 á 20 pessetas.—Id. su-
perfinas, de 17 á 19.—Id. finas, de 15'50 á 17.
19 Juny 1903.

Cervera

En lo mercat celebrat avuy han regit los preus següents:
Blat, forsa, de 14'50 á 15 pessetas la quartera de 70 litres.—
Id. blanch, de 14 á 14'25.—Ségol, de 11 á 12 —Ordi, de 8 á 8'25.
—Vessas petites, á 10'50.—Guixas, de 11 á 11'25.—Fabons, á 12.—
Blatdemoro, de 11 á 12 —Monjetas, de 23 á 26.—Admetllas, á 18.
19 Juny 1903.

Figueras

La concurrencia de forasters y la de mercaderías siguié
bona en lo mercat del va panbúltiHim. a dijousu la virám,
ous y cunills, teninthe bona representació lo bestiar de llana

Jaume Coll, (S. en C.) horticultor. — Bruch, 182.—Barcelona

JAUME COLL (S EN C.)

Horticultor

ANTIGA CASA J. ALDRUFEU

CULTIUS ESPECIALS D'ARBRES FRUYTERS
PERA FUSTA, D'ADORNO Y PLANTAS DE JARDINERÍA

CASA ESPECIAL PERA LA EXPORTACIO

● **VIVERS EN GAVÁ Y VILADECANS** ●

Establiment central (Despaig y Correspondencia) ● Bruch, número 182 ● **BARCELONA**

Telegramas: **Coll-Bruch-Barcelona**

GRANS PREMIS D'HONOR

Medallas d'or, plata y diversos premis en metálich

Obtinguts en Exposicions Nacionals y Extranjeras

◎ **TALLERS PFEIFFER** ◎

BARCELONA

MÁQUINAS PERA LA AGRICULTURA É INDUSTRIA

Aquesta antiga casa ha instalat sos tallers en
l'edifici construït ex-profés en la

Carretera de Mataró, números 181 á 191

ahont continúa dedicantse á la construcció de tota
classe d'aparells pera LABORS AGRÍCOLAS, ELEVACIÓ
D'AYGUAS, ELABORACIÓ D'OLIS, MOTORS DIVERSOS,
ETC., ETC.

Oficinas y Despaig, en los mateixos tallers

(El tramvía de Badalona passa per devant dels Tallers)

y porquí y regular la de cereals y patatas. Las vendas foren bonas, dominant los preus següents:

Cereals.—Blat, quartera de 80 litres, segons classe, de 16 50 á 17 50 pessetas.—Cibada, de 8 á 8 50.—Blatdemoro, de 12 75 á 13 50.—Mill, de 16 á 17.—Monjetas, de 35 á 36.—Fabas, de 13 á 13 50.—Vessas, de 12 50 á 13.

Virám, ous y cunills.—Gallinas, parell, segons classe, las de primera, de 7 50 á 8 50 y las de segona, de 6 á 7 50.—Pollastres, de 4 á 5 y de 3 á 4.—Anechs, de 4 á 5 y de 3 50 á 4.—Cunills, de 4 á 5 y de 2 50 á 4.—Ocas, una, de 3 50 á 5.—Ous, dotzena, de 0 90 á 0 95, dominant el primer, y compte de 30 dotzenas, de 28 á 29.

Bestiar de llana.—Anyells del any, d'un pes aproximad á 10 kilos, de 15 á 16 50 pessetas.

Patatas.—Carga de 120 kilos, segons classe, las de la cullita actual de 16 50 á 18 y de l'anterior, destinadas á la sembra, de 23 á 24.

21 Juny 1903.

Gerona

Blat.—(Quartera de 80 litres), á 18 pessetas.—Mestall, á 15.—Ordi, á 11.—Cibada, á 8 50.—Vessas, á 16.—Mill, á 17.—Panís, á 14.—Blatdemoro, á 14.—Llobins, á 11.—Fabas, á 14.—Fabóns, á 16.—Fasolas, á 25.—Monjets, á 28.—Ous, (dotzena) á 1.

20 Juny 1903.

Lleyda

Escrinhen de Viella (Vall d'Arán) que hi ha caigut una nevada extraordinaria que arruinará completament tota aquella regió. La cullita dels grans se perdrá del tot; pérdua que deixarà en la miseria á molts dels pobles ja de sí pobres.

En un cas semblant dos anys atrás van reclamar al Govern los aranesos la exempció del pago de la contribució per un any ó la franquicia de drets de Duana pels grans, y com es de suposar no conseguiren absolutament res.

Aquest abandono per part de nostre Govern causa contrast ab la sollicitud del Govern francés, que atén las desgracias de las poblacions damnificadas de la proximitat dels pobles de la Vall que á n'ell perteneixen.

Es d'advertir que la d'Arán está casi bé comunicada ab lo rest d'Espanya.

S'ha millorat bastant la cullita de cereals del pla d'Urgell; y dona moltas esperansas, en nostras comarcas, la propera d'oli, donchs las darreras plujas l'han favoregut moltíssim.

21 Juny 1903.

Montblanch

Blat, á 15 pessetas quartera.—Ordi, de 9 á 9 25.—Cibada,

NO MAS FUEGO.—LINIMENTO BOYER-MICHEL

NO MAS FUEGO

¡70 años de buen éxito!

LINIMENTO BOYER-MICHEL



Curación segura de los alcances, aistensiones, esquinces, esparavanes, sobre-huesos, alifafes, tumores lamparónicos, reumas, parálisis, debildades de las piernas, claudicaciones, dilataciones sinoviales, contusiones, hidropesías, oftalmias y enfermedades de la garganta y del pecho.

Asimismo se hace uso del LINIMENTO BOYER MICHEL en todos aquellos casos en que se aplica el hierro rojo, sobre el que tiene una ventaja inapreciable, que es no destruir el pelo, el cual vuelve á salir después de la enfermedad.

DEPÓSITO GENERAL EN FRANCIA

J. Cormier y H. Péron. Châteauroux (INDRE)

DEPÓSITO EN BARCELONA:

Alomar y Uriach, Calle de Moncada, núm. 20

A tots los agricultors

POUDRES (POLVOS) JENNUQUSSCRIP

Es lo millor y sens rival pera combatre totas las malurias de la vinya y de la horta, ó siga'l mildiu, black-rot, maluria blanca, negra, etc. Empleant poudres (polvos) Jennquesscrip l'agricultor no tindrà necessitat d'usar altrás classes de sofre ni fer la sulfatació més que una vegada. Quan la vinya está en tot son vigor, aixó encara l'agricultor pot prescindirne per quan li donará lo mateix resultat, essent probat per la agricultura francesa, ahont hi ha milers de testimonis que ho acreditan per resultats obtinguts durant vuyt anys d'existencia, y que no usantlos consideran la cullita perduda.

Pera las demandas, dirigirse á

BARCELONA, carrer de Jupí, núm. 12

SRS. MUNNER Y SAMSO

POLVOS JENNUQUSSCRIP

à 7.—Séjol, de 10 à 11.—Fabóns, à 11 50.—Fabas, à 12.—Moresch à 12.—Fasols à 26.—Herp, à 10.—Gallinas, de 8 à 12 pessetas lo parell.—Pollastres, de 3 à 6 id.—Cunills, de 2 à 3 id.—Ous, de 0 90 à 0 95 pessetas dotzena

Esperits.—Rectificats, «Centro» de 39|40 graus à duros 158 los 500 litres sense casco.—Id., «Selecto» de 39|40 graus à duros 156 los 500 litres sense casco.—Id., «Extrafino» de 39|40 graus à duros 154 los 500 litres sense casco.—Destilats de vi, à duros 135 los 516 litres y 35 graus sense casco.

Los preus se sostenen fermes en virtut de la poca existència que hi ha.

21 Juny 1903.

Olot

Blat.—(Quartera de 80 litres), à 19 50 pessetas.—Mestall, à 18 00.—Blatdemoro à 13 00.—Fajol à 13 00.—Mill, à 16.—Panís, à 14.—Monjetas, à 30.—Fabas, à 16.—Vessas, à 17.—Llobins, à 12.—Patatas à 11.—Ous (dotzena), à 0 85.

21 Juny 1903.

Reus

Cibada, de 8 50 à 9 pessetas quartera de 70 80 litres la vella; y à 7 pessetas la de la cullita nova.—Bessas, de 8 à 8 25 id.—Favons, de 11 à 13 id. segons classe.

21 Juny 1903.

Tarragona

Blats, d'Urgell y Aragó, de 17 à 19 pessetas segons classe.—Ruto, à 18, los 55 kilos.—Dél país, de 15 à 16, quartera.—Vins negres, (cullita de 1902) del Camp, à 8 rals lo grau y carga.—Baix Priorat lligitim, à 45 pessetas carga de 121 60 litres.—Vins blancs, de 9 à 10 rals grau y carga de 121 60 litres.—Holandas, de vi de 19 1|2 graus, à 18 duros la carga; de brisa, à 16.—Trumfas, à 5 50 pessetas quintá, las novas.—Petroli, à 21 75 pessetas caixa de duas llaunas sense drets de consums.

21 Juny 1903.

Vendrell

Lo mercat de bous estigué diumenge bastant concorregut, contantshi en lo mateix un centenar de caps y fentse bon número de transaccions. Los preus del bestiar boví han fet una mica de baixa, no cotisantse à preus tant pujats com venían regint d'un quant temps ensá. Lo bestiar gras pera'l matadero se paga à 8 rals y quart los bous y à 9 y quart las badellas.

Las garrofas també sembla que tenen una petita tendència à la baixa. En lo mercat de diumenge se cotisavan à la plassa à 6 50 pessetas quintá.

21 Juny 1903.

VINOS DEFECTUOSOS.—ALFRED RIERA.—Barcelona

VINOS DEFECTUOSOS

Los vinos que cubren ó pierden su color al aire libre, los vinos turbios, picados y defectuosos, se corrigen y disponen para su venta.

Exito completo y economía. Consultas gratis.

Tanino enántico.—Eficaz é inofensivo producto para mejorar y conservar inalterables los vinos. Aumenta su color, evita el **avinagramiento**, se usa en todo tiempo y es indispensable para los vinos de exportación. 13 pesetas el kilo, para 300 á 400 arrobas.

Dirigirse con sello, al representante en España, D. F. MONTERO, en Mota del Marqués, (Valladolid)

Único depósito para Cataluña, Aragón, Baleares y Castellón

Sres. ALFREDO RIERA É HIJOS

Ronda S. Pedro, 36, Barcelona

● La casa TOBELLÀ de Sant Pol de Mar ●

coneguda per casa REIG

TE PER VENDRE A BON PREU taronjers, pomeras, pereras y pressegurs, empeltat tot de las millors classes de fruytas pera'ls mercats nacionals y extrangers.

Plátanos y acacias de totas midas, per passeigs.

Vins usuals y rancís. garantida sa puresa.

Ceps americans de varias classes escullidas; tot producció de la casa; poguentse veure sobre'l mateix terreny de cultiu.

Dirigirse á JOSEPH TOBELLÀ ● Sant Pol de Mar ● (Provincia de Barcelona)

Descubrimiento de las aguas subterráneas

Y SU ALUMBRAMIENTO POR MEDIOS SENCILLOS Y PRÁCTICOS

FOR

RAFAEL PINEDA

socio auxiliar del Instituto Agrícola Catalán de San Isidro, ex-maquinista terrestre y nava

Precio: Una peseta

Se vende en la Administración de L'ART DEL PAGÉS.



Firas de Catalunya

JULIOL.—*Barcelona*.—4 Vich.—25 Balsareny, Sant Feliu de Codinas.—Avinyó, últim diumenge.—Esparraguera, segon diumenge.

Girona.—18 Lloret de Mar.—22 Massanet de la Selva.—25 Santa Pau.—Cassà de la Selva, primer diumenge.

Tarragona.—10 Sta. Coloma Queralt.—25 Creixell, Reus.—26 Castellvell.

Lleyda.—15 Lleyda.—25 Sant Salvador de Toló, Solsona.

Festas Majors

JULIOL.—*Barcelona*.—5 Vich.—7 Bellprat.—9 Arenys de Mar.—10 La Granada, Masnou, Premià de Mar (Sant Cristófol).—16 Carme.—20 Montbuy (Santa Margarida).—22 Corbera, Esplugas, Masquefa.—25 Abella, Begas, Frontanyà (Sant Jaume), Masnou, Monistrol de Montserrat, Moja, Pierola, Sant Pol de Mar, Sasgarrigas (Sant Cugat), Sasoliveras, Tavertet.—27 Martoró.—30 Gualba, Pla del Panadés, Sant Vicents dels Horts, Vilanova del Camí, Orrius.—Canyellas, diumenge després del 22.—Esparraguera, diumenge segon.—Olesa de Bonesvalls, diumenge tercer.—Pallejá, diumenge segon.—Pontons, diumenge després del 22.—Sant Martí Sarroca, diumenge segon.—Santa Eulària de Ronsana, id.—Santa Margarida, Panadés, diumenge després del 20.—Suria, diumenge després del 10.—Tarrassa, diumenge primer.

Girona.—2 Hostalrich.—4 Fontanellas, Massanet de Cabrenys.—10 Nava, Tosas.—17 Fonteta.—20 Palafrugell, Rupia.—24 Lloret de Mar, Sta. Cristina d'Aro.—25 Avinyonet, Caralps, Dosquers, Espolla, Espinelves, Las Planas, Palau de Montagut, Salt, Vilahur.—26 Blanes.—28 Dorrià.—29 Calonge.—30 Gualta.—Navata, diumenge tercer.—Puigcerdà, diumenge primer.

Tarragona.—10 Vilavert.—16 Calafell.—20 Roura (la), Riera (la).—22 Bonastre, Masó, Nou (la), Pont d'Armentera, Pradell.—24 Uldemolins.—25 Brañim, Figuerola, Riudoms, Sant Jaume Domenys, Tivisa, Torre del Espanyol.—26 Vendrell.—30 Amposta, Espluga de Francolí, Morell, Riba (la), Sarreal, Vilallonga.—Cunit, diumenge segon.

Lleyda.—7 Seu d'Urgell.—25 Abella de la Conca, Belianes, Casau, Fornols, Tuixent.

Firas movibles

JULIOL.—*Barcelona*.—Tarrassa, diumenge primer de Juliol.—Sampedor, diumenge sisé després de Pasqua de Pentecostés.

ADOBS pera las TERRAS. — J. ALESAN Freixuras 23

Guanos • Drogas • Sofres

ADOBS PERA LAS TERRAS

premiats

en quinze exposicions nacionals y extrangeras

GUANO AMONIACH FIXO

adob complert aplicable á tots los cultius

ADOBS ESPECIALS PERA LAS VINYAS FATATAS Y HORTALISSAS

◎ ADOB PERA LA REMOLATXA SUCRERA ◎

MATERIAS PRIMERAS PERA ADOBS

Nitrats de sosa y de potassa.—Fosfats y superfosfats
minerals y orgánichs.—Escorias Thomas.—Cloruro y
sulfat de potassa.—Sulfat amónich.—Sulfat de ferro.

SOFRES GARANTITS

Flor de sofre.—Barreja de sofre y sulfat de coure.—
Mata-Oidium.—Esteatita cúprica.—Sulfat de coure ga-
rantit.

● MATA-ODIUM ● SULFAT ● POLVO CATALÁ ●

contra l'Oidium y Mildiu

FABRICA Á SAN MARTÍ DE PROVENSALS

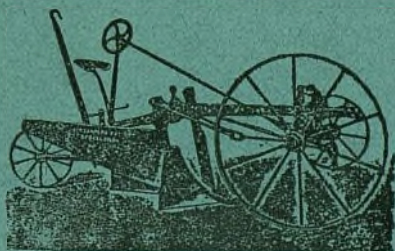
Despaig: J. ALESAN, Freixuras, 23; Barcelona

I. Sampere y C.^a

Enginyers-Constructors

Ronda de Sant Pere, 50.—BARCELONA

◉ Máquinas Agrícolas Modernas ◉



ARADAS

per tota classe de conreus

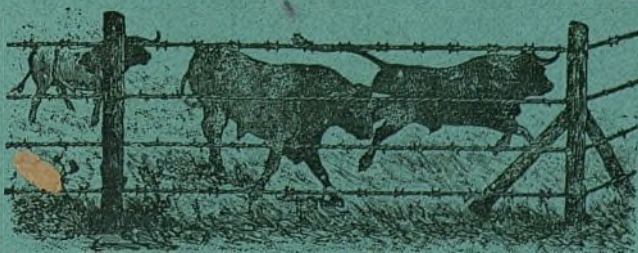


TRENS COMPLETS

PER

grans desfonsaments

ESPINO ARTIFICIAL



FRANCISCO RIVIÈRE e HIJOS

RONDA SAN PEDRO, 60. BARCELONA

VIDRIERÍA BARCELONESA

JUAN VILELLA, s. en c.

Despacho: Calle Consulado, 2 bis, principal. — BARCELONA

Privilegio exclusivo para la fabricación en España de BALDOSAS, BALDOSILLAS y toda clase de vidrio colado

Botellas de todas formas y cabidas para vinos, champagnes, licores, gaseosas, cervezas, aguas minerales, etc., etc.—**Botellas empajadas** para rohn y otros licores.—**Garrafrones** desde medio litro á treinta y dos litros para vestir y con vestiduras de todas clases.—**Bombonas** de 35 á 40 y de 60 á 64 litros para ácidos, productos químicos, etc., etc., y para vinos, anisados y licores para los que resultan más económicas que los barriles, evitando que tomen el color y gusto de la madera.—**Baldosillas** estriadas de 5 á 6 milímetros y otros gruesos y de todos tamaños hasta 3 metros largo por 1 metro ancho, para lucernarios, claraboyas, tragaluces, marquesinas y para todas las aplicaciones en que sin privarse el paso á la luz tenga que evitarse la transferencia.—**Baldosas** de todo grueso para los casos en que tenga que circularse por encima de esas placas de vidrio y se necesite dejar paso á la luz para los departamentos inferiores.—**Placas y losetas aisladoras** para acumuladores eléctricos.—**Baldosines de vidrio** para revestimiento de lagares, cisternas y toda clase de depósitos para preparar y conservar vinos, aceites, líquidos corrosivos, etc., etc., que por sus ventajas constituye un verdadero adelanto de gran importancia, especialmente para la vinicultura y fabricación de aceites.

TEJAS DE VIDRIO, PLANAS Y CURVADAS

LADRILLOS REFRACTARIOS PARA LAS MAS ELEVADAS TEMPERATURAS

Se facilitan catálogos ilustrados y notas de precios

VALLS GERMANS ENGINEERS CONSTRUCTORS

TALLERS DE FUNDICIÓ Y CONSTRUCCIÓ, FUNDATS EN 1854

Carrer de Campo Sagrado, 19 (ens: nxe Ronda de Sant Pau). — BARCELONA

Director-Gerent: **D. Agustí Valls Berges**, enginyer

Premiats ab 25 medalles d'or y plata, 3 grans diplomas d'honor y 2 de progrés per sas especialitats

Maquinaria é instalacions complertas, segons los últims adelantos, pera **Fàbricas** y molins d'oli, pera petites y grans cullitas, prempsas hidràulicas, d'engrnatxes, de molineta ó palancas, etc., etc.—**Fàbricas** de fideus y pastas pera sopa, mogudas per cavalleria y per motor.—**Fàbricas** de xocolates, en petita y gran escala, mogudas á bras, per cavalleria y per motor.—**Fàbricas** de farinas y sos anexes de molineria.—**Prempsas** pera vins bombas pera trahegar, etc., etc.—**Máquinas** de vapor, motor á gas, turbinas, torns, bógits, etc., etc.—Especialitat en **prempsas hidràulicas** y de totas classes, pera totas las aplicaciones, ab models de sos sistemas privilegiats.—La casa ha verificat y segueix montant continuament instalacions en tot Espanya, América y Extranger. Numerosas referencias.

Direcció per telégramas: **VALLS**. - Campo Sagrado. - BARCELONA

Teléfono 595

Imprempta LA RENAIXENSA, Xuclá, 13, baixos, Barcelona.—Teléfo 0, 618.